

目 次

CONTENTS

凡例

Explanatory Notes

序文・金子 兜太

Foreword: Tōta Kaneko

序文・宇多喜代子

Foreword: Kiyoko Uda

第Ⅰ部・現代日本俳句小史……木村聡雄……1

A Brief History of Modern Japanese Haiku

Toshio Kimura

第Ⅱ部・現代日本俳句アンソロジー

Anthology of Contemporary Japanese Haiku

1・現代俳句の開拓者たち……………45

Pioneers

2・現代俳句の推進者たち……………55

Promoters

3・新世紀の挑戦者たち……………117

Challengers

4・現代日本俳句の万華鏡……………177

Kaleidoscope of Contemporary Japanese Haiku

あとがき・松澤 昭

Postscript: Akira Matsuzawa

俳句作家索引……………209

Index of Haiku Poets

種田 山頭火 **Santōka Taneda** (1882-1940)

しぐるるやしぐるる山へ歩み入る
(shigururu ya shigururu yama e ayumi iru)

A wintry drizzle —
into the drizzly mountains
setting off on foot

萩原 井泉水 **Seisensui Ogiwara** (1884-1976)

棹さして月のただ中
(sao sashite tsuki no tadanaka)

Poling along
right in the middle
of the moon

尾崎 放哉 **Hōsai Ozaki** (1885-1926)

一日物云わず蝶の影さす
(ichinichi mono iwazu chō no kage sasu)

All day long
without saying a word —
the shape of a butterfly

飯田 蛇笏 **Dakotsu Iida** (1885-1962)

つぶらなる汝が眼^す吻はなん霧の秋
(tsuburanaru naga me suwanan kiri no aki)

Longing to plant

横山 白虹 **Hakkō Yokoyama** (1899–1983)

雪霏々と舷梯のぼる眸ぬれたり

(yuki hihi to gentei noboru me nuretari)

The snow thick and fast —
a man climbs the gangway ladder
whose eyes are wet

三橋 鷹女 **Takajo Mitsuhashi** (1899–1972)

寒満月こぶしをひらく赤ん坊

(kanmangetsu kobushi o hiraku akambō)

The winter fullmoon —
a bady gradually
opening its hand

永田 耕衣 **Kōi Nagata** (1900–1997)

白桃やニヒリズム即ヒュウマニズム

(hakutō ya nihirizumu soku hyumanizumu)

A white peach...
nihilism, which is to say
humanism

中村 汀女 **Teijo Nakamura** (1900–1988)

外にも出よふるるばかりに春の月

(to nimo deyo fururu bakari ni haru no tsuki)

Let us go outside!

桂 信子 **Nobuko Katsura** (1913-2004)

ゆるやかに着てひとと逢ふ螢の夜
(yuruyaka ni kite hito to au hotaru no yo)

In a loose kimono
awaiting his arrival —
a night of fireflies

木偶の目の夜は金色に木枯吹く
(deku no me no yo wa konjiki ni kogarashi fuku)

Eyes of the wooden doll
gleaming golden at nighttime
as winter wind blows

たてよこに富士伸びてゐる夏野かな
(tateyoko ni fuji nobiteiru natsuno kana)

Mount Fuji
stretching the length and breadth —
the summer field

大阪生まれ。現代俳句協会元顧問、「草苑」元主宰。

主著：『月光抄』、『草樹』。

Editorial Board, *Journal of Modern Haiku Association*

鈴木 六林男 **Murio Suzuki** (1919-2004)

天上も淋しからんに燕子花
(tenjō mo sabishikaran ni kakitsubata)

Lest they feel lonely
even in Heaven —
rabbit-ear iris

暗闇の眼玉濡らさず泳ぐなり
(kurayami no medama nurasazu oyogu nari)

Swimming
in pitch darkness without letting
my eyes get wet

月の出や死んだ者らと汽車を待つ
(tsuki no de ya shinda monora to kisha o matsu)

Moonrise —
together with the dead
awaiting a train

大阪生まれ。現代俳句協会元顧問、「花曜」前代表。
主著：『荒天』、『雨の時代』。

Born in Osaka. Former advisor of Modern Haiku Association.

加藤 郁乎 **Ikuya Katō** (1929-)

楡よ、お前は高い感情のうしろを見せる
(nire yo omae wa takai kanjō no ushiro o miser)

Oh elm tree!
how you show the shape
of noble feeling

天命は詩に老いてけり秋の暮
(temmei wa shi ni oite keru aki no kure)

My destiny is
to grow old with poetry —
the autumn nightfall

鳥雲に入るや黙ってついてこい
(tori kumo ni iru ya damatte tsuite koi)

Birds vanish in cloud —
come follow me
without a word

東京生まれ。

主著・『球体感覚』、『江戸俳諧詩時記』